



EURÓPAI PARLAMENT

2009 - 2014

Külügyi Bizottság

2011/0415(COD)

24.5.2012

*****I**

JELENTÉSTERVEZET

az Unió külső fellépési eszközeinek végrehajtására vonatkozó közös szabályok és eljárások megállapításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról
(COM(2011)0842 – C7-0494/2011 – 2011/0415(COD))

Külügyi Bizottság

Előadó: Elmar Brok

A vélemény előadója (*):
Thijs Berman, Fejlesztési Bizottság

(*) Társbizottsági eljárás – az eljárási szabályzat 50. cikke

Az eljárások jelölései

- * Konzultációs eljárás
- *** Egyetértési eljárás
- ***I Rendes jogalkotási eljárás (első olvasat)
- ***II Rendes jogalkotási eljárás (második olvasat)
- ***III Rendes jogalkotási eljárás (harmadik olvasat)

(Az eljárás típusa a jogszabálytervezetben javasolt jogalaptól függ.)

A jogszabálytervezet módosításai

A Parlament módosításaiban a jogszabálytervezet módosításait ***félkövér dőlt*** betűkkel jelölik. A *normál dőlt* betűs kiemelés jelzi az illetékes osztályoknak, hogy a jogszabálytervezet mely részeiben javasolnak javításokat a szöveg véglegesítése érdekében (például nyilvánvaló hibák vagy kihagyások esetén egy adott nyelvi változatban). Az ilyen jellegű módosítási javaslatokat az érintett osztályok hagyják jóvá.

A jogszabálytervezettel módosítani kívánt, már létező jogszabályra vonatkozó valamennyi módosítás fejléce egy harmadik és egy negyedik sort is tartalmaz, amelyekben a létező jogszabály, illetve érintett rendelkezésének megjelölése található. Egy már létező jogszabály Parlament által módosítani kívánt – ám a jogszabálytervezet által nem módosított – rendelkezésének idézett részei ***félkövér*** betűkkel szerepelnek. Az ilyen részekben az esetleges törléseket a következőképpen kell jelölni: [...].

TARTALOM

	Oldal
AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE.....	5
INDOKOLÁS.....	19

(*) Társbizottsági eljárás – az eljárási szabályzat 50. cikke

AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE

az Unió külső fellépési eszközeinek végrehajtására vonatkozó közös szabályok és eljárások megállapításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról

(COM(2011)0842 – C7-0494/2011 – 2011/0415(COD))

(Rendes jogalkotási eljárás: első olvasat)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Bizottság Európai Parlamenthez és Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2011)0842),
 - tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkére, amely alapján a Bizottság javaslatát benyújtotta a Parlamenthez (C7-0494/2011),
 - tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (3) bekezdésére,
 - tekintettel eljárási szabályzata 55. cikkére,
 - tekintettel a Külügyi Bizottság jelentésére és a Fejlesztési Bizottság, a Nemzetközi Kereskedelmi Bizottság és a Költségvetési Bizottság véleményére (A7-0000/2012),
1. elfogadja első olvasatban az alábbi álláspontot;
 2. felkéri a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha javaslatát lényegesen módosítani kívánja, vagy helyébe másik szöveget kíván léptetni;
 3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a nemzeti parlamenteknek.

Módosítás 1

**Rendelethez irányuló javaslat
2 a preambulumbekkezdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2a) Stratégiai programozási dokumentumoknak hívjuk azokat a dokumentumokat, amelyek nagy vonalakban meghatározzák a célokat, prioritásokat, várt eredményeket és keretösszegeket. Az említett dokumentumok elfogadásának és felülvizsgálatának rugalmasabbá és hatékonyabbá tétele céljából a Bizottságot

hatáskörrel kell felruházni jogalkotási aktusok elfogadására az Európai Unió működéséről szóló szerződés 290. cikkében foglaltaknak megfelelően.

Or. en

Módosítás 2

Rendeletre irányuló javaslat 4 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) Figyelemmel ***e végrehajtási aktusok szakpolitikai programozási vagy*** pénzügyi végrehajtási jellegére és különösen a költségvetési vonzataikra, általában a vizsgálóbizottsági eljárást alkalmazni kell az elfogadásukra, kivéve a kis pénzügyi jelentőséggel bíró intézkedéseket. A Bizottságnak azonban olyan kellően indokolt esetben, amikor az Unió gyors válaszána szükségessége ezt megköveteli, azonnal alkalmazandó végrehajtási aktusokat kell elfogadnia.

Módosítás

(4) Figyelemmel ***ezen éves vagy többéves tevékenységi programok*** pénzügyi végrehajtási jellegére és különösen a költségvetési vonzataikra, általában a vizsgálóbizottsági eljárást alkalmazni kell az elfogadásukra, kivéve a kis pénzügyi jelentőséggel bíró intézkedéseket. A Bizottságnak azonban olyan, kellően indokolt esetben, amikor az Unió gyors válaszána szükségessége ezt megköveteli, azonnal alkalmazandó végrehajtási aktusokat kell elfogadnia.

Or. en

Módosítás 3

Rendeletre irányuló javaslat 4 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4a) A kis pénzügyi jelentőséggel bíró intézkedések kivételével az egyedi intézkedések, a különleges intézkedések és a támogató intézkedések elfogadására általában a tanácsadó bizottsági eljárást kell alkalmazni. A Bizottságnak azonban olyan, kellően indokolt esetben, amikor az Unió gyors válaszána szükségessége ezt

**megköveteli, azonnal alkalmazandó
végrehajtási aktusokat kell elfogadnia.**

Or. en

Módosítás 4

Rendeletre irányuló javaslat 8 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(8) Bár az Unió által nyújtott külső támogatás finanszírozási igényei növekszenek, az Unió gazdasági és költségvetési helyzete korlátozza az ilyen jellegű támogatáshoz rendelkezésre álló forrásokat. A Bizottságnak ezért a rendelkezésre álló források leghatékonyabb felhasználására kell törekednie, különösen a tőkeáttételi hatással rendelkező pénzügyi eszközök használata útján. Az ilyen tőkeáttételi hatást növeli az, hogy lehetőség van a befektetett és a pénzügyi eszközök által generált összegek felhasználására és újbóli felhasználására.

Módosítás

(8) A kérdéses eszközök hatásának optimalizálása és a rendelkezésre álló források leghatékonyabb felhasználása érdekében a Bizottságnak kétéves jelentésében többek között értékelnie kell a költségvetés vonatkozó tételéből finanszírozott összes eszköz közötti komplementaritást, szinergiákat és kölcsönös megerősítést. Az ebből következő tőkeáttételi hatást növeli az, hogy lehetőség van a befektetett és a pénzügyi eszközök által generált összegek felhasználására és újbóli felhasználására.

Or. en

Módosítás 5

Rendeletre irányuló javaslat 8 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

(8a) Az Unió nemzetközi szintű fellépése azon elvekre épül, amelyek létrehozását, fejlődését és bővítését vezérelték, és amelyeket a világ többi részén is érvényesíteni kíván, nevezetesen a demokráciára, a jogállamiságra, az emberi jogok és alapvető szabadságok

Módosítás

egyetemességére és oszthatatlanságára, az emberi méltóság tiszteletben tartására, az egyenlőség és a szolidaritás elveire, valamint az Egyesült Nemzetek Alapokmányában foglalt elvek és a nemzetközi jog tiszteletben tartására. E tekintetben az eszközök keretében hozott intézkedéseknek összhangban kell állniuk az Európai Parlament álláspontjaival.

Or. en

Módosítás 6

Rendeletre irányuló javaslat 8 b preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(8b) Az e rendelet hatálya alá tartozó eszközök keretében végrehajtott uniós külső fellépés hatásának a kedvezményezett és a partnerországokban bekövetkező konkrét változásokban kell tetten látni. E hatást olyan, előre meghatározott, egyértelmű, átlátható és mérhető mutatók alapján kell nyomon követni és értékelni, amelyeket hozzáigazítanak az egyes eszközök egyedi tulajdonságaihoz.

Or. en

Módosítás 7

Rendeletre irányuló javaslat 8 c preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(8c) Annak biztosítása érdekében, hogy láthatóvá váljon az Uniónak a kedvezményezett országok polgárai és az

*uniós tagállamok polgárai számára
nyújtott támogatása, adott esetben
megfelelő és célzott, alkalmas eszközökkel
létrehozott kommunikációra és
tájékoztatásra van szükség, és kellőképpen
figyelembe kell venni az egyes eszközök
egyedi tulajdonságait. A Bizottságnak e
tekintetben megfelelő
minimumkövetelményeket kell
meghatároznia a kedvezményezettekkel
szoros együttműködésben, és az e
követelményeknek való megfelelést
nyomon kell követni.*

Or. en

Módosítás 8

**Rendeletre irányuló javaslat
8 d preambulumbekkezdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

*(8d) Az uniós külső fellépés előkészítése,
végrehajtása, nyomon követése és
értékelése során megfelelő figyelmet kell
fordítani az érintett nemzeti, regionális
és helyi hatóságok, gazdasági és szociális
partnerek, valamint más nem állami
szereplők álláspontjára, továbbá
ösztönöznie kell őket, hogy a fenti
folyamatban proaktív szereplőként
lépjenek fel.*

Or. en

Módosítás 9

**Rendeletre irányuló javaslat
8 e preambulumbekkezdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(8e) Költségvetési támogatás formájában

nyújtott pénzügyi támogatás csak akkor adható, ha a közkiadások kezelésének minőségére, valamint a pénzügyi ellenőrzési kapacitások nemzeti parlamenti felügyeletére vonatkozó követelmények teljesülnek.

Or. en

Módosítás 10

Rendeletre irányuló javaslat 2 cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg

Cselekvési programok, egyedi intézkedések és különleges intézkedések elfogadása

Módosítás

Stratégiai programozási dokumentumok, cselekvési programok, egyedi intézkedések és különleges intézkedések elfogadása

Or. en

Módosítás 11

Rendeletre irányuló javaslat 2 cikk – -1 bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

-1. Stratégiai programozási dokumentumoknak hívjuk azokat a dokumentumokat, amelyek nagy vonalakban meghatározzák a célokat, prioritásokat, várt eredményeket és keretösszegeket.

A Bizottságot e dokumentumok elfogadása és felülvizsgálata céljából fel kell hatalmazni felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására, amely hatáskör gyakorlásának egyedi feltételeit az e rendelet hatálya alá tartozó, az 1. cikkben meghatározott eszközök szabják meg. A hatáskör-átruházásban sürgősségi eljárási záradékról kell gondoskodni az Unió

válsághelyzetekben szükségessé váló gyors reagálásának biztosítása érdekében.

A hatáskör-átruházás e rendelet hatálya alá tartozó eszközökben meghatározott időtartama nem haladhatja meg a 16. cikkben említett jelentés időpontját.

Or. en

Módosítás 12

Rendeletre irányuló javaslat

2 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

1. A Bizottság éves **vagy többéves** cselekvési programokat fogad el, **ha az alkalmazandó eszközben említett indikatív** programozási **dokumentumok alapján ez szükséges.**

Módosítás

1. A Bizottság éves cselekvési programokat fogad el, **amelyek a 2. cikk (-1) bekezdés szerinti stratégiai** programozási **dokumentumokon alapulnak, és azokhoz igazodnak.**

Or. en

Módosítás 13

Rendeletre irányuló javaslat

2 cikk – 1 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Kivételes esetben, különösen ha még nem fogadtak el cselekvési programot, a Bizottság az **indikatív** programozási dokumentumok alapján egyedi intézkedéseket fogadhat el, **ugyanazon szabályok és eljárások alapján, mint amelyek a cselekvési programokra vonatkoznak.**

Módosítás

Kivételes esetben, különösen ha még nem fogadtak el cselekvési programot, a Bizottság az **stratégiai** programozási dokumentumok alapján egyedi intézkedéseket fogadhat el.

Or. en

Módosítás 14

Rendeletre irányuló javaslat

2 cikk – 1 bekezdés – 3 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Előre nem látott és megfelelően indokolt **szükségletek, körülmények vagy kötelezettségvállalások esetén** a Bizottság **az indikatív** programozási dokumentumokban nem szereplő különleges intézkedéseket fogadhat el. Különleges intézkedések a sürgősségi **segélyekről** a hosszú távú **fejlesztési** műveletekre való átállás megkönnyítése érdekében is alkalmazhatók, **beleértve olyan intézkedéseket is, amelyek a lakosságnak az ismétlődő válságokra való jobb felkészítését célozzák.**

Módosítás

Előre nem látott és megfelelően indokolt **esetekben** a Bizottság **a stratégiai** programozási dokumentumokban nem szereplő különleges intézkedéseket fogadhat el. Különleges intézkedések a sürgősségi **műveletekről** a hosszú távú műveletekre való átállás megkönnyítése érdekében is alkalmazhatók.

Or. en

Módosítás 15

Rendeletre irányuló javaslat

2 cikk – 2 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

2. Az (1) bekezdésben említett azon cselekvési programokat **és egyedi intézkedéseket**, amelyekre vonatkozóan az Unió pénzügyi támogatása meghaladja a 10 millió EUR-t, **valamint azokat a különleges intézkedéseket, amelyekre vonatkozóan az Unió pénzügyi támogatása meghaladja a 30 millió EUR-t**, a 15. cikk (3) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárásnak megfelelően kell elfogadni.

Módosítás

2. Az (1) bekezdésben említett azon cselekvési programokat, amelyekre vonatkozóan az Unió pénzügyi támogatása meghaladja a 10 millió EUR-t, a 15. cikk (3) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárásnak megfelelően kell elfogadni.

Or. en

Módosítás 16

Rendeletre irányuló javaslat 2 cikk – 2 bekezdés – 2 a albekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

2a. Az (1) bekezdésben említett azon egyedi intézkedéseket, amelyekre vonatkozóan az Unió pénzügyi támogatása meghaladja a 10 millió EUR-t, valamint azokat az ugyancsak az (1) bekezdésben említett különleges intézkedéseket, amelyekre vonatkozóan az Unió pénzügyi támogatása meghaladja a 30 millió EUR-t, a 15. cikk (2) bekezdésében említett tanácsadó bizottsági eljárásnak megfelelően kell elfogadni.

Or. en

Módosítás 17

Rendeletre irányuló javaslat 4 cikk – 1 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Az Unió a költségvetési rendelettel összhangban nyújthat pénzügyi támogatást nemzetközi, regionális vagy nemzeti pénzalapokhoz – például a nemzetközi szervezetek, tagállamok vagy partnerországok és -régiók által több donortól származó közös finanszírozás vonzása céljából létrehozott vagy kezelt pénzalapokhoz, vagy az egy vagy több donor által projektek közös végrehajtása céljából létrehozott pénzalapokhoz – való hozzájárulás útján is.

Az Unió a költségvetési rendelettel összhangban nyújthat pénzügyi támogatást nemzetközi, regionális vagy nemzeti pénzalapokhoz – például a nemzetközi szervezetek, tagállamok vagy partnerországok és -régiók által több donortól származó közös finanszírozás vonzása céljából létrehozott vagy kezelt pénzalapokhoz, vagy az egy vagy több donor által projektek közös végrehajtása céljából létrehozott pénzalapokhoz – való hozzájárulás útján is. ***A nem uniós nemzetközi pénzügyi intézmények uniós pénzügyi befektetési eszközökben, például a forrásokat ötvöző mechanizmusokban való részvételét attól kell függővé tenni, hogy tiszteletben tartják-e az uniós normákat és politikákat, továbbá hogy az***

Módosítás 18

**Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 a bekezdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

1a. Az (1) bekezdés első albekezdésének c) pontjában és az Európai Községek általános költségvetésére vonatkozó költségvetési rendeletről szóló 2002. június 25-i 1605/2002/EK tanácsi rendelet¹ XXX. cikkében foglaltaknak megfelelően meghatározott, költségvetési támogatás formájában adható pénzügyi támogatás akkor biztosítható, ha mérhető célok, egyértelmű célkitűzések, teljesítménykritériumok, továbbá átlátható, megbízható és hatékony könyvvizsgálati standardok állnak rendelkezésre a támogatás e formája felhasználásának hatékonyságát biztosítandó. A Bizottság bármely finanszírozással kapcsolatos határozat jóváhagyása előtt arra vonatkozó biztosítékokat kap a partnerország kormányától, hogy ez utóbbi nemzeti parlamenti ellenőrzést és pénzügyi ellenőrzési kapacitásokat hozott létre, ideértve a nyilvánosság információkhoz való hozzáférését is.

¹ HL L 248., 2002.9.16., 1.o.

Módosítás 19

Rendeletre irányuló javaslat 4 cikk – 1 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

1b. Az Unió akkor adja meg az (1) bekezdésben felsorolt finanszírozási módok révén a pénzügyi támogatást, ha a kedvezményezett felek kötelezik magukat azon követelmények teljesítésére, amelyek biztosítják az uniós támogatás láthatóságát. A Bizottságnak a kedvezményezettekkel szoros együttműködésben kell meghatároznia ezeket a megfelelő minimumkövetelményeket, és e követelmények tiszteletben tartását nyomon kell követni.

Or. en

Módosítás 20

Rendeletre irányuló javaslat 12 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

1. A Bizottság rendszeresen értékeli és felülvizsgálja a fellépéseit, valamint értékeli az ágazati szakpolitikák és fellépések végrehajtásának eredményeit és a programozás hatékonyságát, adott esetben független külső értékelések útján, hogy megbizonyosodjon arról, teljesültek-e a célkitűzések, valamint hogy ajánlásokat fogalmazhasson meg a jövőbeli műveletek tökéletesítése céljából.

1. A Bizottság rendszeresen értékeli és felülvizsgálja a fellépéseit, valamint értékeli az ágazati szakpolitikák és fellépések végrehajtásának eredményeit és a programozás hatékonyságát, adott esetben független külső értékelések útján, hogy megbizonyosodjon arról, teljesültek-e a célkitűzések, valamint hogy ajánlásokat fogalmazhasson meg a jövőbeli műveletek tökéletesítése céljából. ***A fenti értékeléseket előre meghatározott, egyértelmű, átlátható és mérhető mutatók alapján kell elvégezni, és az Európai Parlamenthez és a Tanácshoz kell továbbítani. Az Európai Parlament vagy a Tanács független külső értékelésekre***

*vonatkozó javaslatait kellőképpen
figyelembe kell venni.*

Or. en

Módosítás 21

Rendeletre irányuló javaslat 13 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

2. A kétéves jelentés információkat tartalmaz az előző év vonatkozásában a finanszírozott intézkedésekről, a nyomon követési és értékelési gyakorlatok eredményeiről, az érintett partnerek bevonásáról, valamint a költségvetési kötelezettségvállalások és kifizetési előirányzatok teljesítéséről. *A* jelentés értékeli az uniós pénzügyi támogatás eredményeit, *a lehető legnagyobb mértékben felhasználva a támogatás ezen eszközök célkitűzéseinek teljesítése terén játszott szerepére vonatkozó konkrét és mérhető mutatókat.*

Módosítás

2. A kétéves jelentés információkat tartalmaz az előző év vonatkozásában a finanszírozott intézkedésekről, a nyomon követési és értékelési gyakorlatok eredményeiről, az érintett partnerek bevonásáról, valamint a költségvetési kötelezettségvállalások és kifizetési előirányzatok teljesítéséről. *Az egyes eszközök céljait szem előtt tartva a jelentés előre meghatározott, egyértelmű, átlátható és mérhető mutatók alapján értékeli az uniós költségvetés 4. fejezetéből finanszírozott eszközök közötti komplementaritást és szinergiákat, valamint az uniós pénzügyi támogatás eredményeit,*

Or. en

Módosítás 22

Rendeletre irányuló javaslat 14 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

14a. cikk

A civil társadalom bevonása

*A végrehajtási folyamat során
valahányszor lehetséges és helyénvaló a
Bizottság és különösen a kedvezményezett*

országokban működő uniós küldöttségek átlátható és ellenőrizhető módon figyelembe veszik a civil társadalmi szervezetek álláspontját, és megfelelő intézkedéseket hoznak annak érdekében, hogy erősödjenek a civil társadalmi szervezetek kapacitásai a folyamatban való érdemi részvételük érdekében.

Or. en

Módosítás 23

Rendelethez irányuló javaslat 16 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

1. A Bizottság legkésőbb 2017. **december** 31-ig jelentést készít az egyes eszközök **célkitűzéseinek** megvalósulásáról, olyan eredmény- és hatásmutatók alapján, amelyek a források felhasználásának hatékonyságát és az eszközök **európai** többletértékét mérik, figyelemmel az eszközök keretében végrehajtott fellépési formák megújítása, módosítása vagy felfüggesztése kérdésében hozott határozatra. A jelentés ezenkívül megvizsgálja az egyszerűsítés lehetőségét, a belső és külső koherenciát, azt, hogy a célkitűzések továbbra is relevánsak-e, valamint az intézkedések hozzájárulását az Unió intelligens, fenntartható és inkluzív növekedésre vonatkozó prioritásaihoz. Figyelembe veszi az eszközök hosszú távú hatásaira vonatkozó megállapításokat és következtetéseket.

Módosítás

1. A Bizottság legkésőbb 2017. **március** 31-ig jelentést készít az egyes eszközök **e rendelet első három évben teljesített végrehajtásáról, valamint a célok** megvalósulásáról olyan eredmény- és hatásmutatók alapján, amelyek a források felhasználásának hatékonyságát és az eszközök többletértékét mérik, figyelemmel az eszközök keretében végrehajtott fellépési formák megújítása, módosítása vagy felfüggesztése kérdésében hozott határozatra. A jelentés ezenkívül megvizsgálja az egyszerűsítés lehetőségét, a belső és külső koherenciát, azt, hogy a célkitűzések továbbra is relevánsak-e, valamint **adott esetben** az intézkedések hozzájárulását az Unió intelligens, fenntartható és inkluzív növekedésre vonatkozó prioritásaihoz. Figyelembe veszi az eszközök hosszú távú hatásaira vonatkozó megállapításokat és következtetéseket.

Or. en

Módosítás 24

Rendeletre irányuló javaslat 17 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Ezt a rendeletet 2014. január 1-jétől kell alkalmazni.

Módosítás

Ezt a rendelet et2014. január 1-jétől **2020. december 31-ig** kell alkalmazni.

Or. en

INDOKOLÁS

Az Európa Parlament az ambiciózus, átfogó és következetes uniós külpolitika eltökélt híveként az unós külpolitikát szolgáló koherens finanszírozási eszközöket kér. Így biztosítható az uniós célok és értékek támogatása a világban a demokráciára, a jogállamiságra és az emberi jogokra építve a béke, a biztonság, a stabilitás és a gazdasági fellendülés megteremtése érdekében. A Bizottság által a 2014 és 2020 közötti időszakra javasolt földrajzi és tematikus eszközök alapvetően szükségesek a megközelítés végrehajtásához.

Az Európai Parlament annak a felelősségnek a tudatában cselekszik, amelynek alapja az Unió polgárok felé való elszámoltathatóságának alapelve a forráselosztást és a célok és stratégiák kiválasztását illetően. A külső fellépés új keretének nemcsak forráshatékonynak és eredményesnek kell lennie, hanem demokratikus legitimitással is rendelkeznie kell. Ezért döntő fontosságú, hogy a finanszírozási eszközök jövőbeli generációja a soron következő többéves pénzügyi keretben megfelelő forrásokkal rendelkezzen, valamint kidolgozása tükrözze és támogassa az egyes eszközök sajátosságából és a kapcsolódó politikákból következő politikai ambíciókat és prioritásokat.

Az Európai Parlament, élve a Lisszaboni Szerződéssel ráruházott előjogokkal és hatáskörökkel, az eszközök társjogalkotójaként és költségvetési hatóságként el kívánja érni, hogy:

- az eszközök a helyszíneken egyértelmű hatást gyakoroljanak, és látható eredményekkel járjanak a politikai szinten elfogadott egyértelmű célok teljesülése érdekében;
- az eszközöket átlátható és befogadó módon készítsék elő, hajtsák végre, ellenőrizzék és értékeljék, adott esetben a lehető legnagyobb mértékben bevonva nemzeti, regionális és helyi szinten a partnerországokat, továbbá a civil társadalmat;
- az eszközök az egymás közötti és az Unió külső fellépésével kapcsolatos más politikai irányvonalakkal, valamint az azonos tematikus vagy földrajzi területet célba vevő tagállamok és nemzetközi adományozók közös politikai célokon alapuló programjaival megvalósuló koordináció és szinergiák logikájára épüljenek, elkerülve ezáltal az átfedéseket és a források és erőfeszítések pazarlását, valamint növelve ezzel szemben az uniós programok kedvező hatását;
- az eszközök olyan mechanizmusokat biztosítsanak, amelyek lehetővé teszik a gyors reagálást az előre nem látható fejleményekre, például a harmadik országokban bekövetkező politikai átmenetekre vagy az EU megfelelő és időben érkező válaszát követelő új globális kihívásokra, miközben a partnerországok érdekeit szolgálva garantálják a kiszámíthatóság megfelelő szintjét.

A jelentéstervezetben javasolt módosítások ezt az általános megközelítést tükrözik. A jelentés különösen azt javasolja, hogy a két társjogalkotó, az Európai Parlament és a Tanács ruházza át hatásköreit a Bizottságra a célokat, prioritásokat, várt eredményeket és keretösszegeket nagy vonalakban meghatározó stratégiai programozási dokumentumok elkészítése tekintetében, és a rugalmasság garantálása érdekében felhatalmazáson alapuló jogi aktusokként fogadja el e dokumentumokat, egyúttal biztosítva a demokratikus legitimitást és az átláthatóságot mindkét társjogalkotó e stratégiai szinten történő egyenlő mértékű bevonása révén.

Az eszközöknek hét éven át kell hatályban maradniuk, ezért még fontosabb a végrehajtásuk fölötti demokratikus ellenőrzés. Az Európai Parlamentnek társjogalkotóként annak biztosítása a feladata, hogy a fenti eszközöket az alap jogi aktus szellemiségével összhangban hajtsák végre. Ez nem jelenti a mikroszintű irányításban való részvételt, hiszen a Parlament bízik a Bizottság és az Európai Külügyi Szolgálat hozzáértésében és szakértelmében. Ugyanakkor annak érdekében, hogy a Lisszaboni Szerződésben kitűzött legfontosabb célok teljesüljenek, azaz megszűnjön az EU demokratikus deficitje, a felhatalmazáson alapuló jogi aktusok alkalmazása elengedhetetlenül szükséges.